

Joseph Martin  
**KRAUS**

---

**Duo für Flöte und Viola**  
VB<sup>2</sup> 158 (VB<sup>1</sup> 159)

herausgegeben von / edited by  
Sonja Gerlach

im Auftrag der / on behalf of the  
Internationalen Joseph Martin Kraus-Gesellschaft

Joseph Martin Kraus, Musikalische Werke  
Aufführungsmaterial zu Band VI/1



---

Carus 50.661

## Inhalt

Allegro	4
Adagio	7
Rondo. Allegro assai	10

## Vorwort

Joseph Martin Kraus, 1756 in Miltenberg am Main geboren, studierte in Erfurt (1773–1774) und Göttingen (1776–1778) Jurisprudenz. Erste Berichte über Kompositionen stammen aus der Zeit am Mannheimer Jesuiten-Gymnasium und Musikseminar (1768–1772). Seine Beschäftigung mit Musik gewann einen solchen Stellenwert, dass Kraus schließlich sein Jurastudium nur noch aus Rücksicht auf seinen Vater fortsetzte. Neben der Musik zeigte sich auch ein starkes literarisches Interesse, das ihn in Göttingen in Kontakt mit dem „Hainbund“, einem im Umfeld des Sturm- und Drang angesiedelten Dichterkreis, brachte. 1778 entschied sich Kraus endgültig für die Musik und folgte einem schwedischen Kommilitonen nach Stockholm. Nach entbehrensreichen Jahren wurde er aufgrund des Erfolges seiner Oper *Proserpina* 1781 vom schwedischen König Gustav III. zum Kapellmeister an der Hofoper ernannt. 1782–1786 unternahm Kraus eine Reise in europäische Musikzentren (u. a. Berlin, Dresden, Wien, Venedig, Rom, Neapel, Paris, London), bei der er im Auftrag des Königs die Zustände an dortigen Musiktheatern studieren sollte. In Wien traf Kraus u. a. Gluck und in Esterháza Joseph Haydn, der sich sehr positiv über Sinfonien von Kraus äußerte. 1792 verstarb Kraus in Stockholm an der Schwindsucht.

Das musikalische Schaffen von Kraus umfasst Kirchenmusik, Opern, Orchestermusik (u. a. 11 Sinfonien), ein Violinkonzert, Kammermusik, Klaviermusik und Lieder. Im Bereich der Kammermusik sind zehn Streichquartette, vier Violinsonaten, ein Duo für Flöte und Viola sowie ein Quintett für Flöte und Streichquartett erhalten, zahlreiche Frühwerke, darunter auch Streichquartette, sind als verloren anzusehen.

Die erste wissenschaftlich-kritische Veröffentlichung des *Duos für Flöte und Viola* VB<sup>2</sup> 158 (VB<sup>1</sup> 159) erfolgte im Band VI/1 (Kammermusik I) der „Musikalischen Werke“ von Joseph Martin Kraus (Stuttgart 2006, Carus 50.601). Sie basiert auf der einzigen Quelle für das Werk, einer Stimmenabschrift des schwedischen Diplomaten und Musikliebhabers Frederik Silverstolpe, aufbewahrt in der Frederik-Silverstolpe-Sammlung in Uppsala, in der das Werk als „Sonata“ bezeichnet wird. Für eine chronologische und stilistische Untersuchung sowie eine Darstellung wichtiger Literatur sei auf das Vorwort von Sonja Gerlach im genannten Band sowie auf den dort enthaltenen Kritischen Bericht mit Quellenkritik und Lesartenverzeichnis verwiesen.

Die vorliegende Einzelpublikation stellt eine auf der genannten Veröffentlichung basierende praktische Ausgabe des Werkes dar, bei der bis auf eine Ausnahme (s. u.) auf die dort vorgenommene Kennzeichnung von Ergänzungen der Herausgeberin durch Einklammerung verzichtet wurde. Hier sei einzig auf die Flötenstimme in Takt 9 des *Allegros* hingewiesen, in der in der Quelle ein Viertel im Takt fehlt. Die Einklammerung der von der Herausgeberin vorgenommenen Ergänzung wurde auch für die praktische Ausgabe beibehalten, um die Ausführenden auf alternative Ergänzungsmöglichkeiten hinzuweisen (s. dazu die Lesarten in Band VI/1 der „Musikalischen Werke“).

Der Verlag

Einzelausgabe (Spielpartitur) aus:  
Joseph Martin Kraus, *Musikalische Werke*,  
Band VI/1: *Kammermusik I* (Carus 50.601)

## Foreword

Joseph Martin Kraus was born in 1756 in Miltenberg am Main and studied jurisprudence in Erfurt (1773–1774) and Göttingen (1776–1778). First reports about compositions originate from his time as a pupil at the Mannheim Jesuit Gymnasium and music seminar (1768–1772). His preoccupation with music became so important to him that he only continued his jurisprudence studies out of consideration for his father. He displayed a strong interest in literature in addition to that in music which, while in Göttingen, brought him, into contact with the “Hainbund,” a circle of poets that was on the periphery of the “Sturm und Drang” movement. In 1778 Kraus ultimately decided to pursue a musical career and followed a Swedish fellow student to Stockholm. After years of deprivation he was, as a result of the success of his opera *Proserpina*, appointed by the Swedish King Gustav III to the position of Kapellmeister of the court opera. From 1782 to 1786 Kraus undertook a journey to the centers of European music (including Berlin, Dresden, Vienna, Venice, Rome, Naples, Paris and London) in which he was, by order of the King, to study the conditions at local music theaters. Among others, Kraus met Gluck in Vienna, and Joseph Haydn in Esterháza. The latter reacted favorably to Kraus's symphonies. Kraus died in 1792 in Stockholm of tuberculosis.

Kraus's musical oeuvre encompasses church music, operas, orchestral music (including 11 symphonies), a violin concerto, chamber music, piano music and lieder. In the field of chamber music ten string quartets, four violin sonatas, a duo for flute and viola as well as a quintet for flute and string quartet have survived, although many early works, also including string quartets, are considered lost.

The first scholarly critical publication of the *Duo for Flute and Viola* VB<sup>2</sup> 158 (VB<sup>1</sup> 159) was in Volume VI/1 (Chamber Music) of the “Musikalischen Werke” of Joseph Martin Kraus (Stuttgart, 2006, Carus 50.601.) It is based on the only source for this work, i. e., a copy of the parts belonging to the Swedish diplomat and music lover Frederik Silverstolpe and stored in the Frederik Silverstolpe Collection in Uppsala, in which the work is denoted as a “sonata.” For a chronological and stylistic analysis, as well as a representation of the important literature please refer to the foreword by Sonja Gerlach in the volume mentioned above. Please also refer to the criticism of the sources and the list of individual readings in the Critical Report in this volume.

The present single edition is designed for practical performance and is based on the edition of Kraus's chamber music mentioned above. With one exception the editor's marking of addenda in parentheses in that volume have been omitted. Here reference must be made to the flute part in measure 9 of the *Allegro*, since in the source a quarter of the measure is missing. The editor's addenda in parentheses have been retained for the practical edition in order to make performers aware of additional alternatives for performance (see the individual readings in Volume VI/1 of the “Musikalische Werke”).

The Publisher  
Translation: David Kosviner

# Duo für Flöte und Viola

VB<sup>2</sup> 158 (VB<sup>1</sup> 159)

Joseph Martin Kraus

1756–1792

**Allegro**

Flauto  
traverso

Viola

The musical score is presented in two systems, each with a Flute (Flauto traverso) staff on top and a Viola staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *rf* (ritornello forte). Measure numbers 6, 10, 14, 18, and 21 are indicated at the beginning of their respective systems. A large, stylized watermark 'CARUS' is overlaid diagonally across the center of the page.

26

*f*

31

*p*

35

38

41

*f* *p* *f*

44

*p*

50

*f*

\*) Vermutlich  $c^3$  gemeint / Probably  $c^3$  intended

53

*f* *tr*

58

*pp* *pp*<sup>3</sup>

61

*cresc.* *cresc.*

65

*p* *f*

70

*f*

73

*rf* *p* *tr*

76

*f* *p* *rf* *p*<sup>3</sup>

79

79

*f* *p* *poco f*

This system contains measures 79 through 82. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings are *f* (forte) at the start, *p* (piano) at measure 80, and *poco f* (poco forte) at measure 81.

83

83

*f* *f*

This system contains measures 83 through 85. The upper staff continues the melodic line, ending with a trill (*tr*) in measure 85. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. Dynamic markings are *f* (forte) at the start and *f* (forte) at measure 85.

86

86

*p* *f* *p* *f*

This system contains measures 86 through 89. The upper staff has a more active melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the accompaniment. Dynamic markings are *p* (piano) at the start, *f* (forte) at measure 87, *p* (piano) at measure 88, and *f* (forte) at measure 89.

Adagio

Adagio

*pp* *pp* *rf* *rf*

This system contains measures 90 through 93. The tempo is marked *Adagio*. The upper staff has a slower melodic line with slurs. The lower staff has a slower accompaniment. Dynamic markings are *pp* (pianissimo) at the start, *pp* (pianissimo) at measure 91, *rf* (rassonnato forte) at measure 92, and *rf* (rassonnato forte) at measure 93.

6

6

*p*

This system contains measures 94 through 97. The upper staff has a melodic line with a trill (*tr*) in measure 95. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present at measure 94.

10

10

*tr* *tr*

This system contains measures 98 through 103. The upper staff features a melodic line with trills (*tr*) in measures 98 and 100. The lower staff continues the accompaniment.

15

15

This system contains measures 104 through 107. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the accompaniment.

19

\*)

24

29

33

38

45

51

\*) Besser g<sup>2</sup>? / Better g<sup>2</sup>?

55

pp

f

5/4

Detailed description: This system contains measures 55 through 61. The music is in 5/4 time and D major. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *f* (forte). A repeat sign is present at the end of the system.

62

p

Detailed description: This system contains measures 62 through 65. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic marking is *p* (piano).

66

Detailed description: This system contains measures 66 through 69. The melodic line in the right hand continues with slurs and accents. The left hand accompaniment remains consistent. A large watermark is visible across this system.

70

tr

f

p

Detailed description: This system contains measures 70 through 74. It features a trill (*tr*) in the right hand. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). A large watermark is visible across this system.

75

f

Detailed description: This system contains measures 75 through 78. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked with *f* (forte). A large watermark is visible across this system.

79

Detailed description: This system contains measures 79 through 81. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues with slurs. A large watermark is visible across this system.

82

tr

f

pp

Detailed description: This system contains measures 82 through 85. It features a trill (*tr*) in the right hand. Dynamic markings include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). A large watermark is visible across this system.

Rondo

Allegro assai

Musical notation for measures 1-4. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 8/8. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. A fermata is placed over the first note of the melody in measure 3, with an asterisk (\*) above it.

Musical notation for measures 5-8. Measure 5 is marked with a '5'. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

Musical notation for measures 9-14. Measure 9 is marked with a '2.' and a repeat sign. Measure 11 is marked with an '11'. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

Musical notation for measures 15-18. Measure 15 is marked with a '15'. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

Musical notation for measures 19-22. Measure 19 is marked with a '19'. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

Musical notation for measures 23-26. Measure 23 is marked with a '23' and a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

Musical notation for measures 27-30. Measure 27 is marked with a '27'. The system concludes with a first ending bracket labeled '1.'.

\*) Hier und in T. 49 1. Note besser eis<sup>2</sup>? / Here and in m. 49 1st note better e sharp??

30

tr

p f

34

p f p

38

42

46

50

54

**Querflötenschule, Orchesterstudien, Flötenliteratur**

Wurz: Querflötenkunde 17.100/99  
 Braun/Wurz: Querflötenschule  
 für den Einzel- und Gruppenunterricht in 2 Teilen:

*Die Methodik und Didaktik dieser Querflötenschule beruht auf den Grundsätzen der „Querflötenkunde“ von Hanns Wurz (s.o.)*

**Teil 1 für Anfänger** (zwei Hefte und zwei Spielbücher):

- Querflötenschule. Lehrerheft 17.100/10  
 - Querflötenschule. Schülerheft 17.100/20  
 - Querflötenschule. Spielbuch 1 für 3 Querflöten 17.100/30  
 - Querflötenschule. Spielbuch 2 / Fl, Pfte 17.100/40  
 - Griffabelle und Kettenübungen 17.100/50

**Teil 2 für Fortgeschrittene** (ein Heft und zwei Spielbücher):

- Schüler-/Lehrerheft 17.101  
 - Querflötenschule. Spielbuch 3 für 3 Querflöten 17.101/10  
 - Querflötenschule. Spielbuch 4 / Fl, Pfte 17.101/20

Dohn: Orchesterstudien. Die wichtigsten Flöten solo  
 für das Probespiel mit Klavierbegleitung 80.001  
 - Acht Momente, Kaktus, Skizze 17.083–17.085

**Querflöte solo**

Bornefeld: Drei Stücke BoWV 138 / Bfl f<sup>1</sup> (Fl) in 11.302  
 - Fünf Suiten / Bfl f<sup>1</sup> (Fl) 29.133  
 - Melodram 29.141  
 Dohn: Acht Momente für Flöte solo 17.083  
 - Fantasie Caprice Vivaldi / Fl (Picc), Pfte 17.086  
 - Kaktus für Flöte solo 17.084  
 - Skizze für Flöte solo 17.085  
 Eben: Komposition für Querflöte solo (2000) 17.092  
 Feldmann: sexe-tuor (1995/2000)  
 Picc, Zuspil-CD 16.318/20  
 - «tellement froid que» (géorgiques I) / Bfl, Elektronik 16.310  
 Neue Choralmusik für Querflöte solo 13.069  
 Rentzsch: Zwei Stücke für Querflöte (1979/80) 17.093

**Querflöte und Tasteninstrument**

Bach, J. S.: 8 Choralvorspiele (arr. Bornefeld) 29.188  
 - Orchestersuite Nr. 2 in h (arr. Petrenz) / Fl, Cemb 17.007  
 - Sonate in c aus: „Musikalisches Opfer“ BWV 1079 16.038  
 Bach, W. F.: 2 Sonaten in e und f / Fl, Bc 32.217  
 Bornefeld: Choralsonate „Auf meinen lieben Gott“ 29.072  
 Braun: Kommet, ihr Hirten. Weihnachtslieder 17.102/10  
 Brehme: Sonata piccola in E op. 40 / Fl, Pfte 16.002  
 Van Buren: Und alle Zeit ward Gegenwart / Fl, Org 17.082  
 Ehardt: Choralvorspiel „Dir, dir Jehova“ / Ob (Fl), Org 13.032  
 Feldmann: «Interaktionen» / Fl, Pfte 16.331  
 Gümbel: Drei Chansons / Fl, Cemb 16.010  
 Hook: Six Sonatas for flute with piano 17.099  
 Krebs: Fantasie in D / Fl, Org in 13.056  
 Kretzschmar: Concerto (1984) / Fl, Org 16.034  
 Kuhlau: Variationen über ein schottisches Lied op. 104 16.027  
 Locatelli: Drei Sonaten op. 2 / Fl, Bc 17.098  
 Marks: Partita „In dir ist Freude“ / Fl (Bfl f<sup>1</sup>), Org 13.050  
 - Partita „Nun singet und seid froh“ / Bfl f<sup>1</sup> (Fl), Org 13.053  
 Quantz: Sonate in D QV 1:44 / Fl, Bc ✧ 17.004  
 - Sonate in G QV 1:110 / Fl, Bc ✧ 17.005  
 - Sonate in a QV 1:147 / Fl, Bc 17.006  
 Rheinberger: Rhapsodie in h WoO 27 / Fl (Vi), Pfte 40.595  
 Rössler: Capriccio / Bfl c<sup>2</sup> (Ob, Fl), Pfte, [Vc (Fg)] 11.130  
 Silcher: Zwei Divertissements (... aus: Freischütz) ✧ 80.122  
 - Variationen über „Nel cor più non mi sento“ 80.123  
 Tag: Drei Choralbearbeitungen  
 Ob (Tr, Cor, Fl), Org 13.022  
 Telemann: Vier neue Sonaten / Fl, Bc 39.802 + 39.803  
 Weber: Romanza siciliana, op. posth. / Fl, Pfte 16.015  
 Weiß: Zwei Sonaten / Fl, Bc 16.032  
 Wurz: Querflötenschule. Spielbuch 2 / Fl, Pfte 17.000/40

**Konzerte für Querflöte**

Bach, J. Chr.: Flötenkonzert in D Warb C 79 38.404  
 Bach, W. F.: Concerto in D BR C15 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 32.315  
 Quantz: Concerto in e QV 5:116 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 17.000  
 - Concerto in Es QV 5:89 / Fl, 2 Vi, Va, Bc Δ ✧ 17.012

- Concerto in F QV 5:162 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 17.003  
 - Concerto in F QV 5:149 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 17.011  
 - Concerto in G QV 5:178 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 17.009  
 - Concerto in a QV 5:236 / Fl, 2 Vi, Va, Bc ✧ 17.010  
 Rentzsch: Flötenkonzert (1982)  
 Fl, 2 Vi, 2 Va, 2 Vc, Cb 17.095  
 Richter: Concerto in G ✧ 17.022  
 Telemann: Konzert in G (Grillen-Symphonie) / Fl (Picc)  
 Ob, Chalumeau (Cl), 1–2 Vi, Va, Vc, 2 Cb, Bc 39.801

**2–8 Querflöten**

Erbach, Graf zu: 3 Divertissements / 2 Bfl<sup>1</sup> (Fl), Org ✧ 11.206  
 Van Buren: Seven Excursions for two flutes / 2 Fl 17.081  
 Feldmann: «fort et longtemps» für 8 Flötenspieler 16.313  
 Hoffmeister: Terzetto / 3 Fl 16.006  
 Mozart: Divertimenti per tre flauti in D KV Anh. 229 17.096  
 Rentzsch: Komposition für 2 Querflöten (1985) 17.094  
 v. Weber: 7 Stücke aus dem Freischütz / 2 Fl (arr.) ✧ 17.097  
 Wurz: Querflötenschule. Spielbuch 1 / 3 Fl 17.100/30

**Kammermusik mit Querflöte**

Bach, C. P. E.: Triosonate in D Wq 151 / Fl, Vi, Bc 16.003  
 Bach J. C.: Trio in C / 2 Fl, Vc 38.403  
 Bach, J. C. F.: Triosonate in e / Fl, Va, Bc 34.301  
 Bach, J. S.: Konzert in d (BWV 1060)  
 Fl (Vi), Ob, Tast. (arr. Bornefeld) 29.182  
 Bach/Bornefeld: Das musikalische Opfer / Fl, Vi, Org 29.185  
 Berlioz: Trio in D aus „L'Enfance du Christ“ / 2 Fl, Arpa 16.046  
 Bornefeld: Ros und Lilie morgentaulich / Bfl, Fl, Org 29.130  
 Bornefeld: Tibuludium / Bfl u. Fl 29.165  
 Buchenberg: Dances and movements / Fl, Clt, Vc, 2 Arpa 16.051  
 - Zwiefacher / Fl, Clt, Vc, 2 Arpa 16.052  
 Corrette: Noël Allemand (1750)/Fl, 1–2 Vi, Bc 13.014  
 Feldmann: «courbes»–séquences (1992)/Fl, Va, Arpa 16.301  
 - «how many parts of it – the one»  
 Va, Fl (Afl, Picc), Elektronik 16.324  
 - «une géométrie». Synchronstudie Nr. 2  
 Afl, Eh, Clt, Cor, Fg 16.328  
 Hasse: Sechs Triosonaten / 2 Fl (Vi), Vc, Cemb 40.582  
 Janitsch: Quadro in F / Bfl f<sup>1</sup> (Fl), Ob, Vi, Bc 40.504  
 Karel: Nonett / Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Vi, Va, Vc, Cb 40.536  
 Karkoschka: Bläsergedichte (1987)  
 Fl, Ob, Clt, Cor, Fg 16.040  
 - Musik für 6 Bläser (1954)  
 2 Fl (Fl+Picc), Ob, Clt, Cor, Fg 16.062  
 - „... nach Paul Celan“ / Spr, Fl, Clt, Mar, Va, Vc, Git 7.309  
 Komma: Estampie / Fl, Va, Cemb 16.011  
 Kraus: Duo für Fl u. Va VB 158 in 50.601, 50.661  
 - Flötenquintett VB 188 in 50.601, 50.662  
 Marks: Mein schönste Zier / Bfl (Fl), Cor (Clt, Va), Org 13.054  
 Marx: Trio op. 61 / Fl, Vc, Pfte 16.014  
 Metzler: Es ist ein Ros entsprungen  
 2 Fl, 2 Vi, Va, Vc, Kb, Org 13.001  
 Möwes: Searching for Marvin and flying  
 3 Fl (2 Fl, Afl), Perc 17.091  
 Oley: Gott des Himmels  
 2 Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 Cor, Org 13.025  
 Quantz: Triosonate in D QV 2:9 / Fl, Vi, Bc ✧ 17.001  
 - Triosonate in e QV 2:20 / Fl, Vi, Bc 17.002  
 Rentzsch: Komposition für Fl, Va, Vc (1986) 16.417  
 - Komposition für Fl, Vc, Perc (1983) 16.405  
 - Komposition für Fl, Vi, Vc 16.416  
 - Quartett für Fl, Ob, Va u. Vc (1985) 16.407  
 Rheinberger: Sextett / Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Pfte 50.191/60  
 - Nonett op. 139 / Vi, Va, Vc, Cb, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor 50.139  
 Schorr: Diabelli-Trio op. 33 / Fl, Va, Git 16.044  
 Schultze (1. Hälfte 18. Jh): 3 Sätze / Bfl f<sup>1</sup>, Fl, Bc 16.016  
 Spitta: Konzert in e op. 104/ Fl, Ob, Org, Str 18.801  
 Sterkel: Quartett in F / Fl, Vi, Vc, Tast 92.458  
 Telemann: Sonate in c / Fl, Vga (Va, Vc), Bc 39.795  
 - Suite in h / Fl, Vi (Ob), Vga (Vc), Bc 39.794

( ) = Alternativbesetzung / ✧ = Erstaussgabe / [ ] = ad libitum

Δ = in Vorbereitung

1/11

